



“Osservatorio UE:
i finanziamenti dell’Unione Europea per i
Paesi Terzi”

Edizione n°56

29 Ottobre 2012

N° avvisi di pre-informazione: 10

N° informazioni di gara: 69

Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, ue@ance.it) in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).



*Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....
Take care of the Environment, print only if necessary ...*



INDICE ANALITICO

<u>1. Introduzione</u>	<u>11</u>
<u>2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u>	<u>15</u>
<u>Albania (AL)</u>	<u>15</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	15
2. Gare aperte	15
<u>Algeria (DZ)</u>	<u>15</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	15
2. Gare aperte (5 gare).....	16
2.1 Studi di fattibilità e realizzazione dei lavori relativi all’asse “Indipendenza” di Algeri	16
2.2 Realizzazione di uno stabilimento di prevenzione da 300 posti	16
2.3 Studi di fattibilità e realizzazione del complesso di terrazze di Algeri.....	16
2.4 Realizzazione e messa in servizio di Centri (nazionale e regionale) di sorveglianza della rete del gas	17
2.5 Studio e realizzazione di un grande museo dell’Africa	17
<u>Bosnia Erzegovina (BA)</u>	<u>17</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	17
2. Gare aperte	17
<u>Bulgaria (BG)</u>	<u>18</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	18
2. Gare aperte (5 gare).....	18



2.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di autostrade	18
2.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di sottostazioni.....	18
2.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione ferroviari.....	19
2.4 BG-Sofia: Lavori di costruzione di scoli	19
2.5 BG-Nesebar: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	19
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	20
3.1 BG-Sofia: Stazione della metropolitana	20
3.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade	20
3.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade	20
<u>Croazia (HR)</u>	<u>21</u>
1. Avvisi di pre-informazione	21
2. Gare aperte	21
<u>Egitto (EG)</u>.....	<u>21</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	21
2. Gare aperte	21
<u>Libia</u>	<u>22</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	22
2. Gare aperte	22
<u>Macedonia (MK)</u>	<u>22</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	22
1.1 MK-Skopje: BERS - Progetto di riattamento di strade locali e regionali.....	22
2. Gare aperte	22



<u>Marocco (MA)</u>	<u>23</u>
1. Avvisi di pre-informazione	23
2. Gare aperte (1 gara)	23
2.1 MA-Casablanca: Lavori di costruzione di sottostazioni ad alto voltaggio (BEI)	23
<u>Montenegro (ME)</u>	<u>23</u>
1. Avvisi di pre-informazione	23
2. Gare aperte	23
<u>Polonia (PL)</u>	<u>24</u>
1. Avvisi di pre-informazione	24
2. Gare aperte (35 gare)	24
2.1 PL-Bielsk Podlaski: Lavori di preparazione del sito e sgombero	24
2.2 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere	25
2.3 PL-Toruń: Lavori di costruzione di palazzi dello sport	25
2.4 PL-Kleszczów: Lavori stradali	26
2.5 PL-Gdynia: Lavori di costruzione per ponti	26
2.6 PL-Breslavia: Lavori di manutenzione di impianti di illuminazione stradale	26
2.7 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune	27
2.8 PL-Chorzów: Lavori tranviari	27
2.9 PL-Varsavia: Lavori di installazione di antenne riceventi per radio	27
2.10 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune	28
2.11 PL-Lublin: Lavori di riparazione stradale	28
2.12 PL-Węgliniec: Lavori su opere d'arte e strutture	28
2.13 PL-Jarocin: Lavori di costruzione per opere idrauliche	29
2.14 PL-Chorzów: Lavori tranviari	29
2.15 PL-Szprotawa: Lavori di costruzione di condotte fognarie	29
2.16 PL-Łaziska Górne: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle	



acque di scarico.....	30
2.17 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di edifici destinati a servizi di ordine pubblico o di emergenza e di edifici militari	30
2.18 PL-Złotoryja: Lavori di costruzione per opere idrauliche	30
2.19 PL-Lublin: Lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi	31
2.20 PL-Olkusz: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	32
2.21 PL-Wieliczka: Lavori di costruzione per attività estrattive	32
2.22 PL-Ostrolęka: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche	32
2.23 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie	33
2.24 PL-Kielce: Lavori di costruzione di strade	33
2.25 PL-Belchatów: Lavori di miglioramento ambientale	34
2.26 PL-Ruda Śląska: Lavori di riparazione stradale	34
2.27 PL-Grudziądz: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti.....	34
2.28 PL-Katowice: Lavori su turbine.....	35
2.29 PL-Breslavia: Lavori sanitari	35
2.30 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie	35
2.31 PL-Olsztyn: Installazione di impianti di illuminazione stradale.....	36
2.32 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura	36
2.33 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici	36
2.34 PL-Katowice: Lavori di costruzione di parcheggi.....	37
2.35 PL-Puchaczów: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi	37
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	37
3.1 PL-Łódź: Lavori di riparazione stradale	37
3.2 PL-Łódź: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere	38
3.3 PL-Ostróda: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti.....	38
<u>Repubblica ceca (CZ)</u>	<u>39</u>
1. Avvisi di pre-informazione (6 gare).....	39
1.1 CZ-Praga: Lavori di costruzione per attività estrattive.....	39



1.2 CZ-Měšice: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	39
1.3 CZ-Lovosice: Lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico	40
1.4 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	40
1.5 CZ-Jeseník: Lavori di costruzione di centri ricreativi	40
1.6 CZ-Praga: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	41
2. Gare aperte (10 gare).....	41
2.1 CZ-Havířov: Lavori di difesa dalle piene	41
2.2 CZ-Ostašov: Lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti	41
2.3 CZ-Rychnov nad Kněžnou: Lavori di cablaggio e di connessione elettrici ..	42
2.4 CZ-Ústí nad Labem: Lavori di costruzione di stadi.....	42
2.5 CZ-Zlín: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	42
2.6 CZ-Uherské Hradiště: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari...	43
2.7 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere	43
2.8 CZ-Litovel: Lavori di costruzione di impianti di cogenerazione.....	43
2.9 CZ-Velké Meziříčí: Lavori di costruzione di magazzini e edifici industriali	44
2.10 CZ-Zlín: Lavori di costruzione di aule universitarie	44
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	44
3.1 CZ-Brno: Lavori di impermeabilizzazione.....	44
3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari.....	45
3.3 CZ-Praga: Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero	45
<u>Romania (RO)</u>	<u>46</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	46
1.1 RO-Deva: Lavori di costruzione di rivestimenti di superficie.....	46
2. Gare aperte (10 gare).....	46
2.1 RO-Medias: Lavori di trivellazione e di esplorazione	46
2.2 RO-Focsani: Lavori di installazione di dispositivi di telecomunicazione	47
2.3 RO-Salcea: Lavori di costruzione di aeroporti	47
2.4 RO-Bucuresti: Lavori di installazione di attrezzature di raffreddamento.....	47
2.5 RO-Iasi: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi.....	48



2.6 RO-Arad: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	48
2.7 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di strade	48
2.8 Lavori di costruzione e ammodernamento di strade	49
2.9 Turbine eoliche per il Parco Eolico Frumusita	49
2.10 Costruzione di nuovi impianti di depurazione a Pancota e Paulis, distretto di Arad.....	49
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	50
3.1 RO-Bucuresti: Lavori di riparazione e ripristino	50
3.2 RO-Bistrita: Impianti associati a reti di distribuzione idrica	50
3.3 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade nazionali.....	50
<u>Serbia (RS).....</u>	<u>51</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	51
1.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto autostradale relativo al corridoio X.....	51
2. Gare aperte (1 gara).....	51
2.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto di miglioramento ambientale del bacino minerario di Kolubara e dell'impresa pubblica EPS	51
<u>Slovacchia (SK)</u>	<u>52</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	52
1.1 SK-Očová: Lavori di costruzione di condotte fognarie	52
2. Gare aperte	52
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	53
3.1 SK-Bratislava: Lavori di scavo e movimento terra.....	53
3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	53
3.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di gasdotti.....	53
<u>Tunisia (TN)</u>	<u>54</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	54



2. Gare aperte	54
<u>Ucraina (UA)</u>	<u>54</u>
1. Avvisi di pre-informazione	54
2. Gare aperte (2 gare).....	54
2.1 UA-Dnipropetrovsk: BERS - Contratto n. 1A – Completamento della costruzione della metropolitana a Dnipropetrovsk	54
2.2 UA-Kiev: BERS - Corridoi paneuropei (riattamento stradale).....	55
<u>3. Notizie dalla Stampa europea</u>	<u>56</u>
3.1 Polonia: la legge sui mercati pubblici preoccupa gli imprenditori (BEM N°1069).....	56
3.2 Polonia: un terzo dei finanziamenti europei del periodo 2014-2020 andranno alle infrastrutture dei trasporti (BEM N°1069).....	56
3.3 Macedonia: con il sostegno della BERS, tutto cambierà nel servizio nazionale ferroviario (BERS, 1 Ottobre 2012)	57
3.4 Montenegro: nuovi prestiti per la riabilitazione delle infrastrutture ferroviarie (BERS, 12 Ottobre 2012).....	58
<u>4. I principali documenti di programmazione</u>	<u>59</u>
4.1 Albania.....	59
4.2 Algeria.....	59
4.3 Bosnia Erzegovina	59
4.4 Bulgaria.....	60
4.5 Croazia	60
4.6 Egitto.....	60
4.7 Libia	61



4.8 Macedonia.....	61
4.9 Marocco	61
4.10 Montenegro	62
4.11 Polonia	62
4.12 Repubblica ceca	63
4.13 Romania	64
4.14 Serbia	65
4.15 Slovacchia.....	65
4.16 Tunisia.....	66
4.17 Ucraina.....	67
<u>5. Glossario</u>	<u>68</u>
5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari	68
5.2 Appalti e contratti	69



1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Albania
 - Bosnia-Erzegovina
 - Croazia
 - Macedonia
 - Montenegro
 - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Algeria
 - Egitto
 - Libia
 - Marocco
 - Tunisia
 - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
 - Bulgaria
 - Polonia
 - Repubblica ceca
 - Romania
 - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
 - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
 - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.



La 56^a edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	-	-
2	<i>Algeria</i>	-	5	5
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	-	-	-
4	<i>Bulgaria</i>	-	5	5
5	<i>Croazia</i>	-	-	-
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	-	-
8	<i>Macedonia</i>	1	-	1
9	<i>Marocco</i>	-	1	1
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia</i>	-	35	1°(35)
12	<i>Repubblica ceca</i>	6	10	1°(16)
13	<i>Romania</i>	1	10	11
14	<i>Serbia</i>	1	1	2
15	<i>Slovacchia</i>	1	-	1
16	<i>Tunisia</i>	-	-	-
17	<i>Ucraina</i>	-	2	2
	Totale	10	69	79

Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : ue@ance.it, citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.



Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

N	Data	Osservatorio	N Preinform	N° Gare segnalate	N° gare totale	Pag.
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53



27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
36.	5 Gennaio	Paesi Prioritari	6	65	71	68
37.	20 Gennaio	Paesi Prioritari	10	44	54	59
38.	14 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	67
39.	14 Febbraio	Ed. Speciale Tunisia	-	-	-	24
40.	20 Febbraio	Ed. Speciale FES	5	6	11	31
41.	22 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	68
42.	7 Marzo	Paesi Prioritari	51	85	136	26
43.	29 Marzo	Paesi Prioritari	25	90	115	90
44.	18 Aprile	Paesi Prioritari	11	116	127	92
45.	3 Maggio	Paesi Prioritari	10	63	73	71
46.	15 Maggio	Paesi Prioritari	4	36	40	55
47.	31 Maggio	Paesi Prioritari	17	76	93	81
48.	18 Giugno	Paesi Prioritari	13	79	92	77
49.	3 Luglio	Paesi Prioritari	12	53	65	66
50.	17 Luglio	Paesi Prioritari	22	57	79	72
51.	29 Agosto	Paesi Prioritari	36	55	91	75
52.	4 Settembre	Paesi Prioritari	6	54	60	68
53.	11 Settembre	Paesi Prioritari	11	48	59	61
54.	26 Settembre	Paesi Prioritari	20	44	64	65
55.	17 Ottobre	Paesi Prioritari	10	77	87	81
Totale			871	2525	3396	3224

*Si fa presente che è possibile consultare gli Osservatori nella sezione Da Bruxelles del sito Ance (www.ance.it) dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*



2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina

Albania (AL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**95°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **87°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **105°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



2. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Studi di fattibilità e realizzazione dei lavori relativi all'asse "Indipendenza" di Algeri

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012

Descrizione:

- studi di fattibilità e realizzazione dei lavori relativi all'asse "Indipendenza" di Algeri.

Stazione appaltante: Direction de l' Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, de la Résorption et de la Prévention de l'Habitat précaire de la Wilaya d'Alger, Rue Hacén Ben Naâmane, Les Vergers, Commune de Bir Mourad-Rais, 16000 Alger, Algeria.

2.2 Realizzazione di uno stabilimento di prevenzione da 300 posti

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012

Descrizione:

- realizzazione di uno stabilimento di prevenzione di 300 posti a Djanet, Illizi, lotto unico.

Stazione appaltante: Direction du Logement et Des Equipements Publics de la Wilaya d' Illizi, Illizi, Algeria.

2.3 Studi di fattibilità e realizzazione del complesso di terrazze di Algeri

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012

Descrizione:

- studi di fattibilità e realizzazione del complesso di terrazze di Algeri.

Stazione appaltante: Direction de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, de la Résorption et de la Prévention de l'Habitat précaire de la Wilaya d' Alger, Rue Hacén Ben Naâmane, Les Vergers, Commune de Bir Mourad-Rais, 16000 Alger, Algeria.



2.4 Realizzazione e messa in servizio di Centri (nazionale e regionale) di sorveglianza della rete del gas

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Febbraio 2013

Descrizione:

- studio, lavori di ingegneria, forniture, formazione, realizzazione e messa in servizio di Centri (nazionale e regionale) di sorveglianza della rete del gas ad Algeri, Oran e Costantine.

Stazione appaltante: Société Algérienne de Gestion du Réseau de Transport du Gaz - GRTG. Spa, Direction Transport Gaz, Immeuble des 700 bureaux, 3^{ème} étage, Open Space, Gué de Constantine, Algeri, Algeria.

2.5 Studio e realizzazione di un grande museo dell’Africa

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2012

Descrizione:

- studio e realizzazione di un grande museo dell’Africa ad Algeri nel comune di Hussein Deyn.

Stazione appaltante: Agence nationale de gestion des réalisations des grands projets de la culture, Service des moyens généraux 19, avenue Souidania - Boudjemaâ - El Mouradia, Wilaya d’ Alger, 16000 Algeri, Algeria.

Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l’ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l’anno precedente era **91°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **73°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di autostrade

2012/S 197-323502

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di autostrade.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna infrastruktura", bul. "Makedoniya" No. 3. Punti di contatto: Greta Stoeva / inzh. Raycho Yaramov. All'attenzione di: Direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvane", 1606 Sofia, Bulgaria. Telefono: +359 29173382 / 29173256, Fax: +359 29173262, www.api.government.bg.

2.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di sottostazioni

2012/S 197-323834

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di sottostazioni.

Stazione appaltante: "Natsionalna elektricheska kompaniya" EAD, ul. Veslets No. 5. Punti di contatto: NEK EAD. All'attenzione di: Plamen Aleksiev, tel. +359 29263605 - po obshti vaprosi; Adrian Arnaudov, tel. +359 29654823 - po tehicheski vaprosi 1040 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29263605, Fax: +359 29801971, www.nek.bg.



2.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione ferroviari

2012/S 200-328775

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Dicembre 2012 - h 16:45

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: DP "Natsionalna kompaniya" "Zhelezopatna infrastruktura", bul. "Knyaginya Mariya Luiza" No. 110. Punti di contatto: Madlena Tsvetanova. All'attenzione di: Otdel "Obshtestveni porachki", 1233 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29326147, Fax: +359 29310663, www.rail-infra.bg.

2.4 BG-Sofia: Lavori di costruzione di scoli

2012/S 197-323514

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di scoli.

Stazione appaltante: Ministerstvo na zemedelieto i hranite, bul. "Hristo Botev" No. 55. Punti di contatto: Yoana Kyuchukova, 1040 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 298511345, Fax: +359 29807492, www.mzh.government.bg.

2.5 BG-Nesebar: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 199-327257

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di consulenza in ingegneria civile;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra.

Stazione appaltante: "Metropolitan" EAD, ul. "Knyaz Boris I" No.121. Punti di contatto: inzh. Krasimira Georgieva, inzh. Iskra Ilieva. All'attenzione di: otdel "Obshtestveni porachki, ikonomicheski analizi i prognozi", 1000 Sofia, Bulgaria. Telefono: +359 29212034 / 29212722, Fax: +359 29877892, www.metropolitan.bg.



3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 BG-Sofia: Stazione della metropolitana

2012/S 204-334789

Valore dell'appalto: **25 milioni EUR.**

Descrizione:

- stazione della metropolitana;
- macchine per il trattamento di alimenti, bevande e tabacco e relative parti;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione.

Aggiudicatario: Обединение "Метро Сифер" ЕИК 176248476 бул. Асеновградско шосе №1, 4023 Пловдив, Bulgaria. Telefono: +359 32600160, Fax: +359 32682046, mail@sienit.com.

Stazione appaltante: "Metropolitan" EAD, ul. "Knyaz Boris I" No.121. Punti di contatto: inzh. Krasimira Georgieva, inzh. Iskra Ilieva. All'attenzione di: otel "Obshtestveni porachki, ikonomicheski analiz i prognozi", 1000 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29212034 / 29212722, Fax: +359 29877892, www.metropolitan.bg.

3.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade

2012/S 204-334796

Valore dell'appalto: **5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione stradale.

Aggiudicatario: Пътища Пловдив АД, ЕИК 115004094 бул. Цар Борис III Обединител, 4000 Пловдив, Bulgaria. Telefono: +359 32964161.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna infrastruktura", bul. Makedoniya No. 3. Punti di contatto: Direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvanе". All'attenzione di: inzh. Yasen Lukanov, 1606 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29173323, Fax: +359 29173262, www.api.government.bg.

3.3 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade

2012/S 201-329725

Valore dell'appalto: **5,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- impianti tecnici di edifici;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti.

Aggiudicatario: ДЗЗД "Консорциум Пътища ПАМ", ЕИК 176369168 бул. Арсеналски 111, 1421 София, Bulgaria. Telefono: +359 29634341.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna infrastruktura", bul. Makedoniya, 3. Punti di contatto: Yordan Kanchev. All'attenzione di: Direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvanе", 1606 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29173225, Fax: +359 29522563, www.api.government.bg.



Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Egitto (EG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **98°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Libia

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**168°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **146°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 MK-Skopje: BERS - Progetto di riattamento di strade locali e regionali

2012/S 204-336155

Data di pubblicazione: 23 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di riattamento di strade locali e regionali.

Stazione appaltante: Mr. Misko Arsov, Agency for State Roads, Dame Gruev Str. No.14, 1000 Skopje, Repubblica di Macedonia. Tel.: +389 23118 044; Fax.: +389 2 3220 535.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Marocco (MA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **80°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 MA-Casablanca: Lavori di costruzione di sottostazioni ad alto voltaggio (BEI)

2012/S 196-321476

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di sottostazioni ad alto voltaggio.

Stazione appaltante: Office National de l'Electricité, 65, Rue OTHMAN BEN AFFAN, 20 000 Casablanca B.P. 13 498 –Marocco. Tel: +212 522668309 /522668359, Fax: +212 522433112.

Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **69°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **41°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (35 gare)

2.1 PL-Bielsk Podlaski: Lavori di preparazione del sito e sgombero

2012/S 198-325157

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe reprezentujące Skarb Państwa Nadleśnictwo Bielsk w Bielsku Podlaskim Studziwodzka 39. All'attenzione di: Stanisław Lucjan Wróbel, Wiesław Olszewski, 17-100 Bielsk Podlaski, Polonia. Telefono: +48 57302652, Fax: +48 57302617, bielsk@bialystok.lasy.gov.pl, www.bialystok.lasy.gov.pl.



2.2 PL-Zabrze: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 198-325178

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- lavori di scavo e movimento terra;
- strutture in cemento armato;
- installazione di strutture metalliche;
- lavori specializzati di costruzione vari;
- lavori di completamento degli edifici;
- lavori di isolamento;
- lavori di falegnameria;
- opere in cartongesso;
- lavori di applicazione di rivestimenti protettivi;
- costruzione e lavori connessi di ossature e coperture;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di isolamento termico;
- lavori di installazione di attrezzature di raffreddamento;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte per teleriscaldamento;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di installazione di cablaggi;
- posa di cavi;
- lavori stradali;
- lavori di installazione di sistemi di allarme e di antenne.

Stazione appaltante: Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrzu Ul. M.Curie Skłodowskiej 9. All'attenzione di: Małgorzata Pietrzak, 41-800 Zabrze, Polonia. Telefono: +48 32/373-36-68, Fax: +48 32/373-36-68, przetargi@sccs.pl, m.pietrzak@sccs.pl, www.sccs.pl.

2.3 PL-Toruń: Lavori di costruzione di palazzi dello sport

2012/S 198-325066

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di palazzi dello sport;
- lavori sanitari;
- lavori stradali;
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Gmina Miasta Toruń Wały gen. Sikorskiego 8. All'attenzione di: Joanna Nosewicz-Lewandowska, 87-100 Toruń, Polonia. Telefono: +48 566118742, Fax: +48 566118636, wp@um.torun.pl, www.um.torun.pl.



2.4 PL-Kleszczów: Lavori stradali

2012/S 198-325181

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori stradali;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari;
- lavori di costruzione di gasdotti;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Gmina Kleszczów, ul. Główna 47. All'attenzione di: Dorota Kowalska, 97-410 Kleszczów, Polonia. Telefono: +48 447313110, Fax: +48 447313130, zampub@kleszczow.pl, www.kleszczow.pl.

2.5 PL-Gdynia: Lavori di costruzione per ponti

2012/S 198-325182

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di smantellamento;
- lavori di costruzione per ponti;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori di erezione di strutture in acciaio;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- brecciamе;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte di distribuzione del gas;
- lavori di scavo e riporto.

Stazione appaltante: PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o. ul. Morska 350a. All'attenzione di: Leszek Kasprzyk, 81-002 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 587212819, Fax: +48 587212966, www.skm.pkp.pl.

2.6 PL-Breslavia: Lavori di manutenzione di impianti di illuminazione stradale

2012/S 198-326077

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2012 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di manutenzione di impianti di illuminazione stradale;
- messa in opera di impianti di illuminazione pubblica;
- gestione di impianti elettrici;
- attrezzatura per illuminazione stradale;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta, ul. Długa 49. All'attenzione di: Małgorzata Pyszkowska, 53-633 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713559076/358, Fax: +48 713734906, uzpnz@zdium.wroc.pl, www.zdium.wroc.pl.



2.7 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune

2012/S 199-327330

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2012

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune;
- sistema di telecomunicazioni;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- smantellamento di binari;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- lavori di posa di binari;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. ul. Targowa 74. Punti di contatto: Centrum Realizacji Inwestycji, Segment B, przyziemie, pok. 06. All'attenzione di: Marcin Ludziejewski, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224732174, Fax: +48 224732404, m.ludziejewski@plk-sa.pl, www.plk-sa.pl.

2.8 PL-Chorzów: Lavori tranviari

2012/S 198-326230

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2012 - h 09:45

Descrizione:

- lavori tranviari.

Stazione appaltante: Tramwaje Śląskie S.A. ul. Inwalidzka 5. All'attenzione di: Joanna Urych, Adrian Radig, 41-506 Chorzów, Polonia. Telefono: +48 322563661-310/-308, Fax: +48 322510096, przetargi@tram-silesia.pl, www.tram-silesia.pl.

2.9 PL-Varsavia: Lavori di installazione di antenne riceventi per radio

2012/S 200-328920

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- apparecchiature per comunicazioni;
- apparecchiature aeroportuali;
- apparecchi di radiotrasmissione con apparecchi di ricezione;
- lavori di installazione di antenne riceventi per radio;
- servizi di progettazione di strutture portanti;
- opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8. All'attenzione di: Maciej Weber, 02-147 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225746356, Fax: +48 225746359, zp@pansa.pl, www.pansa.pl.



2.10 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune

2012/S 199-327330

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune;
- sistema di telecomunicazioni;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- smantellamento di binari;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- lavori di posa di binari;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. ul. Targowa 74. Punti di contatto: Centrum Realizacji Inwestycji, Segment B, przyziemie, pok. 06. All'attenzione di: Marcin Ludziejewski, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224732174, Fax: +48 224732404, m.ludziejewski@plk-sa.pl, www.plk-sa.pl.

2.11 PL-Lublin: Lavori di riparazione stradale

2012/S 199-327334

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Lublinie, ul. Ogrodowa 21. Punti di contatto: GDDKiA Oddział w Lublinie Rejon w Międzyrzeczu Podlaskim, ul. Radzyńska 11a, 21-560 Międzyrzec Podlaski. All'attenzione di: Krzysztof Szkodziński, 20-075 Lublin, Polonia. Telefono: +48 833712754, Fax: +48 833714416, miedzyrzec@gddkia.gov.pl, www.gddkia.gov.pl.

2.12 PL-Węgliniec: Lavori su opere d'arte e strutture

2012/S 200-328802

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori su opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: Lasy Państwowe-Nadleśnictwo Węgliniec Nadleśnictwo Węgliniec. All'attenzione di: Elżbieta Rybicka, Wiesław Urbański, 59-940 Węgliniec, Polonia. Telefono: +48 757712002, Fax: +48 757711471, wegliniec@wroclaw.lasy.gov.pl, www.wroclaw.lasy.gov.pl/wegliniec.



2.13 PL-Jarocin: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 202-331938

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Jarocin 250027749, ul. Tadeusza Kościuszki 43. Punti di contatto: Nadleśnictwo Jarocin, ul. T. Kościuszki 43, 63-200 Jarocin, sekretariat. All'attenzione di: Janusz Gogołkiewicz, 63-200 Jarocin, Polonia. Telefono: +48 627472319, Fax: +48 627472415, jarocin@poznan.lasy.gov.pl, <http://jarocin.poznan.lasy.gov.pl>.

2.14 PL-Chorzów: Lavori tranviari

2012/S 198-326209

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2012 - h 09:45

Descrizione:

- lavori tranviari.

Stazione appaltante: Tramwaje Śląskie S.A. ul. Inwalidzka 5. All'attenzione di: Joanna Urych, Adrian Radig, 41-506 Chorzów, Polonia. Telefono: +48 322563661-310/-308, Fax: +48 322510096, przetargi@tram-silesia.pl, www.tram-silesia.pl.

2.15 PL-Szprotawa: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 203-333574

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- servizi di progettazione di condutture;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori su reti fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Gmina Szprotawa, Rynek 45. All'attenzione di: Rzeszutek Marek 67-300 Szprotawa, Polonia. Telefono: +48 683760772, Fax: +48 683762220, <http://szprotawa.bip.pbox.pl>.



2.16 PL-Łaziska Górne: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico

2012/S 203-333550

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- apparecchiature per impianti di depurazione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. ul. Energetyków 5. All'attenzione di: Beata Wróbel, Michalina Łuba, 43-170 Łaziska Górne, Polonia. Telefono: +48 323227264, Fax: +48 322241420, zp@pgkim-laziska.pl, www.pgkim-laziska.pl.

2.17 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di edifici destinati a servizi di ordine pubblico o di emergenza e di edifici militari

2012/S 203-333547

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Dicembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici destinati a servizi di ordine pubblico o di emergenza e di edifici militari;
- lavori di costruzione di carceri;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di idraulica;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici.

Stazione appaltante: PGL LP Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych we Wrocławiu, ul. Grunwaldzka 90. All'attenzione di: Wiesław Szymański, 50-357 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713771714 / 502664161, Fax: +48 713282401, rdlp@wroclaw.lasy.gov.pl, www.wroclaw.lasy.gov.pl.

2.18 PL-Złotoryja: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 203-333601

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Dicembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Złotoryja, ul. Staszica 18. Punti di contatto: Nadleśnictwo Złotoryja. All'attenzione di: Elzbieta Dudek, 59-500 Złotoryja, Polonia. Telefono: +48 768788307, Fax: +48 768788308, zlotoryja@wroclaw.lasy.gov.pl, www.wroclaw.lasy.gov.pl/zlotoryja.



2.19 PL-Lublin: Lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi

2012/S 203-333607

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di rimozione di macerie;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione per ponti;
- lavori di costruzione di viadotti;
- strutture in cemento armato;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari;
- lavori di drenaggio e di superficie;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- lavori di superficie per strade pedonali;
- costruzione di barriere di protezione;
- lavori di fondazione per strade;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- lavori di fondazione;
- strutture in calcestruzzo;
- impianti a bassa tensione;
- impianti di alimentazione di corrente;
- installazione di impianti di illuminazione stradale;
- installazione di dispositivi di segnalazione;
- altri lavori di installazione elettrica;
- lavori di applicazione di rivestimenti anticorrosivi;
- servizi archeologici.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Turystyczna 7a. All'attenzione di: mgr inż. Sławomir Szepietowski, 20-207 Lublin, Polonia. Telefono: +48 817495329, Fax: +48 817495377, dzp@zdw.lublin.pl, www.ebip.lublin.pl/zdw.



2.20 PL-Olkusz: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 203-333600

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di superficie per strade.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Kluczeńska 4. Punti di contatto: Jednostka Realizująca Projekt. All'attenzione di: Mariusz Machno, 32-300 Olkusz, Polonia. Telefono: +48 326431352 / 326431415-134, Fax: +48 326431454, jrp@pwik.olkusz.pl, www.pwik.olkusz.pl.

2.21 PL-Wieliczka: Lavori di costruzione per attività estrattive

2012/S 203-334133

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione per attività estrattive.

Stazione appaltante: Kopalnia Soli Wieliczka Spółka Akcyjna Park Kingi 1. All'attenzione di: Marzena Siewruk, 32-020 Wieliczka, Polonia. Telefono: +48 122787111, Fax: +48 122787110, marzena.siewruk@kopalnia.pl, www.kopalniawieliczka.eu.

2.22 PL-Ostrołęka: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

2012/S 203-334469

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- trattamento e smaltimento dei rifiuti.

Stazione appaltante: Energa Opec spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Celna 13. All'attenzione di: Jan Nabiałek, 07-410 Ostrołęka, Polonia. Telefono: +48 297663136, Fax: +48 297603977, jan.nabialek@energaopec.pl, www.energaopec.pl.



2.23 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie

2012/S 203-334463

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile.

Stazione appaltante: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. ul. Wandy 6. Punti di contatto: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. All'attenzione di: Monika Januszewska, Joanna Krzysztovczyk, 40-322 Katowice, Polonia. Telefono: +48 323500075, Fax: +48 322097706, zamowienia@kiwk.katowice.pl, www.kiwk.katowice.pl.

2.24 PL-Kielce: Lavori di costruzione di strade

2012/S 205-336995

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di superficie per strade pedonali;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori speciali di costruzione, esclusi i lavori di copertura;
- lavori di applicazione di rivestimenti protettivi;
- lavori di costruzione per rinnovo di ponti;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- servizi di ingegneria.

Stazione appaltante: Świętokrzyski Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Jagiellońska 72. All'attenzione di: mgr inż. Ewa Goraj, 25-602 Kielce, Polonia. Telefono: +48 413470480, Fax: +48 413470470, Zamowienia.Publiczne@szdw.kielce.com.pl, www.szdw.kielce.com.pl.



2.25 PL-Belchatów: Lavori di miglioramento ambientale

2012/S 203-334486

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di miglioramento ambientale;
- lavori di costruzione di edifici industriali.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. ul. 1 Maja 63. Punti di contatto: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział Elektrownia Turów. All'attenzione di: Dorota Grygiel, Dział Zamówień, 97-400 Belchatów, Polonia. Telefono: +48 757734242, Fax: +48 757734212, dorota.grygiel@gkpge.pl, www.elturow.pgegiel.pl.

2.26 PL-Ruda Śląska: Lavori di riparazione stradale

2012/S 205-337049

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Miasto Ruda Śląska, Plac Jana Pawła II Nr 6. Punti di contatto: Urząd Miasta Ruda Śląska - Wydział Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Anna Płachta, 41-709 Ruda Śląska, Polonia. Telefono: +48 322449094, Fax: +48 322487348, zamowienia@ruda-sl.dt.pl, www.rudaslaska.bip.info.pl.

2.27 PL-Grudziądz: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti

2012/S 205-337024

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2012 - h 12:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- lavori di costruzione di strutture di compostaggio.

Stazione appaltante: Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia sp. z o.o. ul. Mickiewicza 28/30. Punti di contatto: Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia sp. z o.o. ul. Mickiewicza 28/30, 86-300 Grudziądz, Biuro Realizacji Projektu. All'attenzione di: Małgorzata Paździor - Roclawski, 86-300 Grudziądz, Polonia. Telefono: +48 564504901, Fax: +48 564504934, mwio@mwio.pl, www.mwio.pl.



2.28 PL-Katowice: Lavori su turbine

2012/S 205-337844

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori su turbine.

Stazione appaltante: Tauron Wytwarzanie S.A. REGON: 276854946, ul. Lwowska 23. All'attenzione di: Krzysztof Piątek, Katarzyna Michalik, Małgorzata Sojka, Andrzej Sroka, 40-389 Katowice, Polonia. Telefono: +48 324672135 / 4672438 / 4672439 / 4672116, Fax: +48 324672440, krzysztof.piatek@tauron-wytwarzanie.pl, katarzyna.michalik@tauron-wytwarzanie.pl, malgorzata.sojka@tauron-wytwarzanie.pl, andrzej.sroka@tauron-wytwarzanie.pl, www.tauron-wytwarzanie.pl.

2.29 PL-Breslavia: Lavori sanitari

2012/S 205-337516

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- servizi di riparazione e manutenzione vari;
- lavori sanitari.

Stazione appaltante: Zarząd Zasobu Komunalnego Jednostka Budżetowa Gminy Wrocław, ul. Św. Elżbiety 3. All'attenzione di: Katarzyna Pawlaczek, 50-111 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 3328123, Fax: +48 3328123, katarzyna.pawlaczek@zsk.wroc.pl, www.zsk.wroc.pl.

2.30 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie

2012/S 205-337846

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche.

Stazione appaltante: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o., ul. Wandy 6. Punti di contatto: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. All'attenzione di: Monika Januszewska, Joanna Krzysztovczyk, 40-322 Katowice, Polonia. Telefono: +48 323500075, Fax: +48 322097706, zamowienia@kiwk.katowice.pl, www.kiwk.katowice.pl.



2.31 PL-Olsztyn: Installazione di impianti di illuminazione stradale

2012/S 198-326087

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2012 - h 11:00

Descrizione:

- servizi di manutenzione di impianti di illuminazione stradale;
- installazione di impianti di illuminazione stradale.

Stazione appaltante: Miejski Zarząd Dróg i Mostów w Olsztynie, ul. Szrajbera 9/10. All'attenzione di: Sławomir Chmarycz, 10-007 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895353508, Fax: +48 895353501, s.chmarycz@mzdim.olsztyn.pl, www.mzdim.olsztyn.pl.

2.32 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura

2012/S 202-331970

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura;
- lavori di costruzione di teatri;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori sanitari;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di installazione di ingegneria elettrica;
- lavori di idraulica.

Stazione appaltante: Gdański Teatr Szekspirowski, ul. Ogarna 101. All'attenzione di: Piotr Pałka, 80-826 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 228259137, Fax: +48 228258715, bud-invent@alpha.pl, www.teatrszekspirowski.pl.

2.33 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici

2012/S 202-331985

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- noleggio di macchinari e attrezzature per lavori edili e di genio civile con operatore.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. ul. Targowa 74. Punti di contatto: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Centrum Realizacji Inwestycji Oddział we Wrocławiu, ul. Joannitów 13, 50-525 Wrocław. All'attenzione di: Małgorzata Szast-Bogusz, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 717171159, Fax: +48 717175589, m.szast@plk-sa.pl, <http://www.plk-sa.pl>.



2.34 PL-Katowice: Lavori di costruzione di parcheggi

2012/S 202-331963

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di parcheggi;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Miasto Katowice, ul. Młyńska, 440-098 Katowice, Polonia. Telefono: +48 322593302, Fax: +48 322593303, <http://www.katowice.eu>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Urząd Miasta Katowice Wydział Inwestycji, ul. Warszawska, 440-006 Katowice, Polonia. Telefono: +48 322593601, Fax: +48 322598930, in@katowice.eu, <http://bip.um.katowice.pl>.

2.35 PL-Puchaczów: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi

2012/S 198-326120

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 08:00

Descrizione:

- lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi.

Stazione appaltante: Lubelski Węgiel Bogdanka S.A. w Bogdance Bogdanka. All'attenzione di: Dariusz Stawowy, 21-013 Puchaczów, Polonia. Telefono: +48 814625647, Fax: +48 814625647, dstawowy@lw.com.pl, www.lw.com.pl.

3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 PL-Łódź: Lavori di riparazione stradale

2012/S 206-338386

Valore dell'appalto: **20,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- servizi di lotta contro il gelo;
- servizi di pulizia e di spazzamento delle strade;
- servizi di raccolta dell'immondizia;
- lavori di manutenzione di strade nazionali;
- lavori di riparazione stradale;
- servizi di realizzazione di manti erbosi;
- installazione di cartelli stradali;
- lavori di drenaggio e di superficie;
- lavori di scavo di fossi;
- servizi di manutenzione alberi.

Aggiudicatario: Pol-Dróg Piła Sp. z o.o. ul. Wawelska, 10664-920 Piła, Polonia. Telefono: +48 673526820, Fax: +48 673526840.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Roosevelta 9. All'attenzione di: Violetta Kuźbik, 90-056 Łódź, Polonia. Telefono: +48 426622300, Fax: +48 426622337, rzetargi@lodz.gddkia.gov.pl, www.gddkia.gov.pl.



3.2 PL-Łódź: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 206-337973

Valore dell'appalto: **8,8 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Aggiudicatario: CLIMATIC Spółka z o.o. (Lider konsorcjum z uczestnikiem: Z.R.-B. REM-BUD J. Karowski, A. Pikalski Sp. J. zPłocka) Reguły, ul. Żytnia, 6, 05-816 Michałowice, Polonia.

Stazione appaltante: Uniwersytet Medyczny w Łodzi, Al. Kościuszki 4. All'attenzione di: Janusz Kokoszko, 090-419 Łódź, Polonia. Telefono: +48 422725940, Fax: +48 422725948, janusz.kokoszko@umed.lodz.pl, <http://www.umed.pl/zp>.

3.3 PL-Ostróda: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti

2012/S 204-334845

Valore dell'appalto: **7,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione ferroviari.
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti;
- lavori di costruzione di impianti di riciclo;
- lavori di costruzione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- altri lavori di installazione elettrica;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione;
- lavori di completamento degli edifici;
- servizi di ideazione progetti, esclusi i progetti di costruzione;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- macchinari vari per usi generali e specifici.

Aggiudicatario: Konsorcjum Wykonawców: lider: Molewski Sp. Z O.O. ul. Kaliska 11, 87-860 Chodecz Partner: Segi – Eko SP. Z O.O. Czciradz 38a, 67-120 Koźuchów ul. Kaliska 11, 87-860 Chodecz, Polonia.

Stazione appaltante: Zakład Unieszkodliwiania Odpadów Komunalnych Rudno Sp. z o.o. Rudno 17. Punti di contatto: Zakład Unieszkodliwiania Odpadów Komunalnych Rudno Sp. z o.o. All'attenzione di: Leszek Rochowicz, 14-100 Ostróda, Polonia. Telefono: +48 896441244, Fax: +48 896484182, biuro@zuokrudno.pl, <http://www.zuokrudno.pl>.



Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 57° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 53° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 CZ-Praga: Lavori di costruzione per attività estrattive

2012/S 197-323479

Data di pubblicazione: 12 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione per attività estrattive;
- lavori di trivellazione e di esplorazione;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza;
- installazione di griglie.

Stazione appaltante: Česká republika - Ministerstvo životního prostředí, 00164801, Vršovická 1442/65. Punti di contatto: Ministerstvo životního prostředí Odbor ochrany horninového a půdního prostředí. All'attenzione di: Ing. Petr Uldrych 100 10 Praha, Repubblica ceca. Telefono: +420 267122667, Fax: +420 267126667, Petr.Uldrych@mzp.cz, <http://www.mzp.cz>.

1.2 CZ-Měšice: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

2012/S 204-335753

Data di pubblicazione: 23 Ottobre 2012.

Descrizione:

- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- servizi di taglio alberi;
- potatura di alberi.

Stazione appaltante: Obec Měšice, 00240451, Hlavní 55/22. Punti di contatto: Allo Tender s. r. o. All'attenzione di: Ing. Tomáš Hejl, 250 64 Měšice, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021039, Fax: +420 241021046, verejne.zakazky@allotender.cz, <http://www.mesice.org/>.



1.3 CZ-Lovosice: Lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico

2012/S 202-331921

Data di pubblicazione: 19 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico;
- lavori di ossatura in calcestruzzo;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.

Stazione appaltante: BS Slatina s.r.o. 28724011 Slatina 41. Punti di contatto: IPIefekt, s.r.o., Viktora Huga 4, 150 00 Praha 5. All'attenzione di: Šárky Bursíkové, 410 02 Lovosice, Repubblica ceca. Telefono: +420 773590673, bursikova@ipiefekt.cz.

1.4 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 205-336984

Data di pubblicazione: 24 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi.

Stazione appaltante: Statutární město České Budějovice 00244732 náměstí Přemysla Otakara II. 1, 2. Punti di contatto: Magistrát města České Budějovice, náměstí Přemysla Otakara II. 1, 2, odbor rozvoje veřejných zakázek, oddělení veřejných zakázek, č. dveří 362. All'attenzione di: Dagmar Kubincové 370 92 České Budějovice, Repubblica ceca. Telefono: +420 386803220, kubincovad@c-budejovice.cz, <http://www.c-budejovice.cz>.

1.5 CZ-Jeseník: Lavori di costruzione di centri ricreativi

2012/S 201-330426

Data di pubblicazione: 18 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di centri per il tempo libero;
- edifici connessi ai trasporti;
- lavori generali di costruzione di condutture;
- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti.

Stazione appaltante: Technické služby Jeseník a.s. 646100630. Březiny 168. Punti di contatto: Město Jeseník. All'attenzione di: Bc. Jana Šáková 790, 01 Jeseník, Repubblica ceca. Telefono: +420 584498169, jana.sakova@mujes.cz, <http://www.tsje.cz>.



1.6 CZ-Praga: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 201-330417

Data di pubblicazione: 18 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Pražská vodohospodářská společnost a.s. Žatecká 110/2. Punti di contatto: Advokátní kancelář Dáňa, Pergl a partneři. All'attenzione di: Mgr. Milan Fritz, 110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 224232611, milan.fritz@akdpp.cz, <http://www.pvs.cz/>.

2. Gare aperte (10 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 CZ-Havířov: Lavori di difesa dalle piene

2012/S 200-328910

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Dicembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- macchine e apparecchi, attrezzature e articoli di consumo elettrici;
- illuminazione;
- servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto;
- ricevitori radiofonici e televisivi e apparecchi per la registrazione o la riproduzione del suono o dell'immagine;
- sistemi di informazione;
- lavori di difesa dalle piene.

Stazione appaltante: Statutární město Havířov 00297488 Svornosti 86/2. Punti di contatto: McGreen a.s. All'attenzione di: Mgr. Milan Konečný 736, 01 Havířov, Repubblica ceca. Telefono: +420 605201156, zadavacirizeni@mcgreen.cz.

2.2 CZ-Ostašov: Lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti

2012/S 202-331930

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Dicembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici commerciali, magazzini ed edifici industriali, edifici per i trasporti;
- lavori di restauro.

Stazione appaltante: H + H METAL - CZ, s.r.o.26259672 Ostašov 48. Punti di contatto: H + H METAL - CZ, s.r.o. All'attenzione di: Marek Hlouch, 675 52 Ostašov, Repubblica ceca. Telefono: +420 602795154, marek@hlouch.cz.



2.3 CZ-Rychnov nad Kněžnou: Lavori di cablaggio e di connessione elettrici

2012/S 203-333786

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- arredamento vario;
- lavori di installazione di opere da falegname;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- apparecchiature di sicurezza;
- servizi prestati da scultori.

Stazione appaltante: Muzeum a galerie Orlických hor v Rychnově nad Kněžnou 00371149 Jiráskova 2. Punti di contatto: Centrum evropského projektování a.s. All'attenzione di: Ing. arch. Moniky Langrové 516 01 Rychnov nad Kněžnou, Repubblica ceca. langrova@cep-rra.cz, https://zakazky.cenakhk.cz/profile_display_24.html.

2.4 CZ-Ústí nad Labem: Lavori di costruzione di stadi

2012/S 203-333639

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Gennaio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di stadi;
- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Statutární město Ústí nad Labem 00081531 Velká Hradební 2336/8. Punti di contatto: Magistrát města Ústí nad Labem. All'attenzione di: Ivo Zíka 400 03 Ústí nad Labem, Repubblica ceca. Telefono: +420 475271764, Fax: +420 475211141, ivo.zika@mag-ul.cz, www.mag-ul.cz.

2.5 CZ-Zlín: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

2012/S 204-335477

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- sentieri e altre strade imbrecciate;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi.

Stazione appaltante: Statutární město Zlín 00283924 Náměstí Míru 12761 40 Zlín, Repubblica ceca. <http://www.zlin.eu/>.



2.6 CZ-Uherské Hradiště: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari

2012/S 200-328784

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari;

Stazione appaltante: Uherskohradištská nemocnice a. s. 27660915 J.E.Purkyně 365. All'attenzione di: Ing. Pavel Lečbych, 686 68 Uherské Hradiště, Repubblica ceca. Telefono: +420 572529124, Fax: +420 572551014, lecbych@nemuh.cz.

2.7 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 204-335481

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Pardubický kraj 7089 2822 Komenského náměstí 125. Punti di contatto: Oddělení přípravy a realizace investic. All'attenzione di: Ing. Jaroslava Hrdinová 532 11 Pardubice, Repubblica ceca. Telefono: +420 466026636, www.pardubickykraj.cz, jaroslava.hrdinova@pardubickykraj.cz.

2.8 CZ-Litovel: Lavori di costruzione di impianti di cogenerazione

2012/S 199-327865

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di installazione di caldaie;
- lavori di costruzione per impianti manifatturieri;
- lavori di costruzione di impianti di cogenerazione;
- apparecchi di filtraggio;
- servizi di installazione di impianti di movimentazione.

Stazione appaltante: Litovelská cukrovarna, a.s. 6450 9109 Loštická 131. Punti di contatto: Unitender, s.r.o., Podzámčí 482/62, 710 00 Ostrava 10. All'attenzione di: Iveta Michalusová, 784 01 Litovel, Repubblica ceca. Telefono: +420 596245926, Fax: +420 596613297, iveta.michalusova@unitender.cz.



2.9 CZ-Velké Meziříčí: Lavori di costruzione di magazzini e edifici industriali

2012/S 197-323503

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Dicembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di magazzini;
- lavori di costruzione di edifici industriali;
- lavori di restauro.

Stazione appaltante: Ing. Ludvík Mateja 45487 707 Zámecká 1893/28A. All'attenzione di: Ing. Ludvík Mateja, 594 01 Velké Meziříčí, Repubblica ceca. Telefono: +420 737386284, ludvik@mateja.cz, <http://www.mateja.cz/>.

2.10 CZ-Zlín: Lavori di costruzione di aule universitarie

2012/S 205-337086

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di aule universitarie;
- arredamento vario;
- rete integrata;
- servizi architettonici, di ingegneria e misurazione;
- servizi di riparazione e manutenzione.

Stazione appaltante: Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně 70883521 nám. T.G.Masaryka 5555. All'attenzione di: Ing. Pavel Blažek, 760 01 Zlín, Repubblica ceca. Telefono: +420 576032028, Fax: +420 576032027, pblazek@rektorat.utb.cz.

3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 CZ-Brno: Lavori di impermeabilizzazione

2012/S 206-338009

Valore dell'appalto: **18,8 milioni EUR**.

Descrizione:

- finestre;
- lavori di muratura a vista;
- lavori di impermeabilizzazione.

Aggiudicatario: PROMINECON CZ, a.s. Revoluční 25/767110 00 Praha 1, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Statutární město Brno, městská část Brno - střed 44992785 Dominikánská 2. All'attenzione di: Ing Petr Bundálek, 601 69 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 542525280, Fax: +420 542526392, bundalek@stred.brno.cz, <http://www.stred.brno.cz>.



3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari

2012/S 205-336936

Valore dell'appalto: **13,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari.

Aggiudicatario: Viamont DSP a.s. Železničářská 1385400 03 Ústí nad Labem, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Správa železniční dopravní cesty, státní organizace 7099 4234 Dlážděná 1003/7. Punti di contatto: Stavební správa východ, Nerudova 1, 772 58 Olomouc. All'attenzione di: Renáta Majerová 110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 724932325, majerova@szdc.cz.

3.3 CZ-Praga: Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero

2012/S 205-336482

Valore dell'appalto: **8,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna;
- lavori di costruzione di strade secondarie;
- lavori su reti fognarie;
- monitoraggio del metano.

Aggiudicatario: Sdružení „Důl Dukla - příprava území“ s vedoucím účastníkem sdružení AWT Rekultivace, a.s. Dělnická 41/884, 735 64 Havířov - Prostřední Suchá, Repubblica ceca. Telefono: +420 596580271, Fax: +420 596440613, info@awt-rekultivace.cz.

Stazione appaltante: Česká republika - Ministerstvo financí 00006947 Letenská 525/15. Punti di contatto: Oddělení 452 Ekologické škody. All'attenzione di: Anna Chadimová, 118 10 Praha 1 - Malá Strana, Repubblica ceca. Telefono: +420 257043960, Fax: +420 257043950, anna.chadimova@mfcz.cz, <http://www.mfcz.cz>.



Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 75° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 69° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RO-Deva: Lavori di costruzione di rivestimenti di superficie

2012/S 204-335389

Data di pubblicazione: 23 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di bonifica di terreni;
- lavori di costruzione di rivestimenti di superficie;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Hunedoara, str. 1 Decembrie 1918, nr. 28, jud. Hunedoara. Punti di contatto: Viorel Rotar, 330005 Deva, Romania. Telefono: +40 254213383, Fax: +40 254230030, servinv2000@yahoo.com, www.cjhunedoara.ro.

2. Gare aperte (10 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 RO-Medias: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2012/S 201-330957

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Societatea Nationala de Gaze Naturale Romgaz SAP-ta C. I. Motas, nr. 4. Punti di contatto: Serviciul licitatii. All'attenzione di: Emilia Tarnu, 551025 Medias, Romania. Telefono: +40 269201944, Fax: +40 269844184, emilia.tarnu@romgaz.ro, www.romgaz.ro.



2.2 RO-Focsani: Lavori di installazione di dispositivi di telecomunicazione

2012/S 206-338874

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- sistema di videosorveglianza;
- lavori di installazione di dispositivi di telecomunicazione;
- servizi di installazione di apparecchiature video.

Stazione appaltante: Municipiul Focsanistr. Dimitrie Cantemir, nr. 1 bis. Punti di contatto: Vasilica Petronie, 620098 Focsani, Romania. Telefono: +40 237215710, Fax: +40 237216700, petronie@focsani.info, www.focsani.info.

2.3 RO-Salcea: Lavori di costruzione di aeroporti

2012/S 206-339285

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Regia Autonoma Aeroportul "Stefan cel Mare" Suceava, Strada Aeroportului nr.1, judetul Suceava. Punti di contatto: Unitatea de Implementare a Proiectului. All'attenzione di: Ioan Mariuta - Manager proiect, 727475 Salcea, Romania. Telefono: +40 230529999, Fax: +40 230529999, office@aeroportsuceava.ro, www.aeroportsuceava.ro.

2.4 RO-Bucuresti: Lavori di installazione di attrezzature di raffreddamento

2012/S 200-328848

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- apparecchiature di raffreddamento e ventilazione;
- lavori di installazione di attrezzature di raffreddamento.

Stazione appaltante: Banca Nationala a Romaniei, str. Lipscani, 25. All'attenzione di: Teodorescu Eugen Constantin, 030051 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 311323216, Fax: +40 213110162, eugen.teodorescu@bnro.ro, www.e-licitatie.ro.



2.5 RO-Iasi: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi

2012/S 179-294948

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi;
- ristrutturazione di edifici in rovina;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di restauro.

Stazione appaltante: Mitropolia Moldovei si Bucovinei, bd. Stefan cel Mare si Sfânt, nr. 16. Punti di contatto: Nicoleta Nistor, 700064 Iasi, Romania. Telefono: +40 734996019, Fax: +40 232214436, fonduriexterne@gmail.com, www.e-licitatie.ro.

2.6 RO-Arad: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 199-327984

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- servizi di progettazione tecnica per impianti meccanici ed elettrici di edifici;
- servizi di design specializzato.

Stazione appaltante: Compania de Apa Arad S.A.Sabin Dragoi nr. 2-4. All'attenzione di: Iacob Banea / Sotoc Ioana, 310178 Arad, Romania. Telefono: +40 257270853, Fax: +40 257270981, iacob.banea@caarad.ro, sotocrina@yahoo.com, www.caarad.ro.

2.7 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di strade

2012/S 196-322244

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Dicembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi.

Stazione appaltante: Municipiul Timisoara bv. C. D. Loga, nr. 1. Punti di contatto: Serviciul Achizitii Publice. All'attenzione di: Maria Mezei, 300030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256408367, Fax: +40 256408477 / 256204177, achizitiipublice@primariatm.ro, www.primariatm.ro.



2.8 Lavori di costruzione e ammodernamento di strade

2012/S 196-322244

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2012

Descrizione:

- riattamento e ammodernamento delle strade.

Stazione appaltante: Comune di Sulina. All'attenzione di: Alina Picu, str. a I-a nr.180, 825400 Sulina, Romania. Telefono: +40 240543003/ +40 240543003, Fax: +40 240543661, sulina_prim@yahoo.com, <http://www.primaria-sulina.ro>.

2.9 Turbine eoliche per il Parco Eolico Frumusita

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012

Descrizione:

- servizi di fornitura, installazione, trasporto, messa in esercizio e manutenzione delle turbine eoliche per il Parco Eolico Frumusita.

Stazione appaltante: Electrica SA. Punto di contatto: Mircea Claudiu Tita, Str. Grigore Alexandrescu, nr. 9, Sector 1, 010621 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212085309, Fax: +40 212085314, Claudiu.Tita@electrica.ro, <http://www.electrica.ro>.

2.10 Costruzione di nuovi impianti di depurazione a Pancota e Paulis, distretto di Arad

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012

Descrizione:

- costruzione di nuovi impianti di depurazione a Pancota e Paulis, distretto di Arad.

Stazione appaltante: Compania de Apa Arad S.A. Punto di contatto: Banea Iacob; Sotoc Ioana, Sabin Dragoi nr. 2-4, 310178 Arad, Romania. Telefono: 40 257270853, Fax: +40 257270981, iacob.banea@caarad.ro, <http://www.caarad.ro>.



3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 RO-Bucuresti: Lavori di riparazione e ripristino

2012/S 201-329692

Valore dell'appalto: **5,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di riparazione e ripristino.

Aggiudicatario: Gavella Com SRL sos. Borsului, nr. 14 B, 410605 Oradea, Romania. sme@rdsor.ro, luciajurca@yahoo.com.

Stazione appaltante: Ministerul Economiei, Comertului si Mediului de Afaceri Calea Victoriei, nr. 152. Punti di contatto: Ovidiu Catalin Matei, 010096 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212025180, Fax: +40 212025294, ovidiu_matei@minind.ro, www.e-licitatie.ro.

3.2 RO-Bistrita: Impianti associati a reti di distribuzione idrica

2012/S 201-330394

Valore dell'appalto: **7,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Aggiudicatario: Serbis SRL, str. 1 Decembrie, nr. 30, 420080 Bistrita, Romania. office@serbis.ro, www.serbis.ro.

Stazione appaltante: Aquabis Bistrita-Nasaudstr. Parcului nr. 1. Punti di contatto: Baciu Adrian. All'attenzione di: Birou UIP, 420035 Bistrita, Romania. Telefono: +40 263214014, Fax: +40 263216608, office@aquabis.ro, www.aquabis.ro.

3.3 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade nazionali

2012/S 200-328280

Valore dell'appalto: **21,9 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali.

Aggiudicatario: JV Azvi SA/ SC Azcale Constructie SRLCL Almendralejo, nr. 5, 41019 Sevilla, Spagna. Telefono: +34 317110075, Fax: +34 317110074, azcale@grupoazvi.es.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA bulevardul Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1, etaj 7, cam. 42. Punti di contatto: Directia achizitii cu finantare externa. All'attenzione di: Stefan Scorus, director, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212643292, Fax: +40 213186662, procurement@andnet.ro, www.cnadnr.ro.



Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 86° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 78° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto autostradale relativo al corridoio X

2012/S 204-336157

Data di pubblicazione: 23 Ottobre 2012.

Descrizione:

- autostrada da Nis a Dimitrovgrad sul Corridoio X, E-80;
- strada non commerciale parallela da Nis a Dimitrovgrad sul Corridoio X, E-80.

Stazione appaltante: Koridori Srbije d.o.o. Beograd, Procurement Department, 21 Kralja Petra Street, 11000 Belgrade, Serbia. Tel: +381 11 3344 174, Fax: +381 11 32 48 682, procurement@koridorisrbije.rs, www.koridor10.rs.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto di miglioramento ambientale del bacino minerario di Kolubara e dell'impresa pubblica EPS

2012/S 206-339329

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Dicembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- progetto di miglioramento ambientale del bacino minerario di Kolubara e dell'impresa pubblica EPS.

Stazione appaltante: Procurement of Power Supply System for Field C 35kV, Javno preduzeće "Elektroprivreda Srbije" Beograd, Mr. RadanRadović, Vojvode Stepe no. 412, Belgrade, Serbia. Tel: +381 11 3952 475. Fax: +381 11 3972967.



Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **59°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 SK-Očová: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 202-331923

Data di pubblicazione: 19 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Mikroregión Hučava - Zvolensko, združenie 37899031 SNP 330/110. Punti di contatto: SQM s.r.o., Partizánska cesta 71, 974 01 Banská Bystrica. All'attenzione di: Ing. Tomáš Klibáni, 962 23 Očová, Slovacchia. Telefono: +421 484144223, klibani@sqm.sk.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Mikroregión Hučava - Zvolensko, združenie 37899031 SNP 330/110. Punti di contatto: Mikroregión Hučava - Zvolensko, združenie, SNP 330/110, 96223 Očová. All'attenzione di: Ing. Peter Rak, 962 23 Očová, Slovacchia. Telefono: +421 455326966, Fax: +421 455326966, mikroregion@stonline.sk, <http://www.hucava.sk>.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 SK-Bratislava: Lavori di scavo e movimento terra

2012/S 173-285773

Valore dell'appalto: **18,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di scavo e movimento terra.

Aggiudicatario: Marko GAS, s.r.o. Pasienskova, 7821 06 Bratislava, Slovacchia.

Stazione appaltante: SPP - distribúcia, a.s. 35910739 Mlynské Nivy 44/b. Punti di contatto: Slovenský plynárenský priemysel, a.s., Mlynské nivy 44/a, Bratislava. All'attenzione di: Ing. Mária Hrašnová, 825 11 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 262624244, Fax: +421 262628673, maria.hrasnova@spp.sk, <http://www.spp.sk>.

3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 194-318335

Valore dell'appalto: **26,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Aggiudicatario: STRABAG s.r.o. Mlynské Nivy 61A, 825 18 Bratislava, Slovacchia.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské Nivy 45. All'attenzione di: Mgr. Denisa Jevčáková, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 911435005, Fax: +421 258311056, denisa.jevcakova@ndsas.sk, www.ndsas.sk.

3.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di gasdotti

2012/S 202-331860

Valore dell'appalto: **15 milioni EUR**

Descrizione:

- lavori di costruzione di gasdotti.

Aggiudicatario: Stanislav Antala GAZ – mont Zámocká, 20902 01 Pezinok, Slovacchia.

Stazione appaltante: SPP - distribúcia, a.s. 35910739 Mlynské Nivy 44/b. Punti di contatto: SPP, Mlynské nivy 44/c, 825 11 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Peter Bohunický, Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 258691111 / 262624242, Fax: +421 253414882 / 258692339, peter.bohunicky@spp.sk, <http://www.spp.sk>.



Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 73° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 152° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 134° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 UA-Dnipropetrovsk: BERS - Contratto n. 1A – Completamento della costruzione della metropolitana a Dnipropetrovsk

2012/S 199-328043

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2012 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di completamento della metropolitana di Dnipropetrovsk.

Stazione appaltante: Municipal Company "Dnepropetrovsk Metro", 8, Kurchatova Str., Dnipropetrovsk, Ucraina, 49038. All'attenzione di: Director of Company, Head of Project Implementation Unit (PIU), Mr. Sitonin Viktor Ivanovich. Tel.: +380 562 42 3768. Fax: +380 56 778 65 33, metro@dniprorada.gov.ua.



2.2 UA-Kiev: BERS - Corridoi paneuropei (riattamento stradale)

2012/S 204-336156

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- riattamento di circa 29 chilometri di strada compresi i ponti, i servizi e i lavori complementari.

Stazione appaltante: Mr. Igor Halashchuk, Head of PIU, The State Road Agency of Ukraine - Ukravtodor, Projects Implementation Unit, 51Antonovicha (Gor'kogo) Str., office 708, Kiev 03150, Ukraine. Tel/fax: +38 044 287 70 60.



3. Notizie dalla Stampa europea

3.1 Polonia: la legge sui mercati pubblici preoccupa gli imprenditori (BEM N°1069)

La legge sui mercati pubblici, di cui una versione emendata è stata adottata la scorsa estate dalla Dieta (Camera bassa del Parlamento polacco) comporta delle misure che rischiano di limitare fortemente l'accesso alle gare d'appalto delle grandi imprese delle costruzioni, afferma l'Unione polacca dei costruttori. Sono soprattutto le imprese straniere, che hanno ottenuto la maggioranza dei contratti stradali, che hanno dovuto spesso pagare delle multe o addirittura abbandonare i cantieri in corso d'opera perché non potevano soddisfare tutte le esigenze del contratto a causa della concorrenza feroce sui prezzi che impone il sistema di aggiudicazione di appalti polacco. Secondo gli oppositori di questa legge, essa impedirebbe agli imprenditori la possibilità di contestare in giudizio una decisione di un'Amministrazione pubblica appaltante che li esclude dalla gara. Una tale decisione può colpire un'impresa che non ha adempiuto agli obblighi discendenti da un contratto passato oppure un'impresa che ha realizzato l'opera aggiudicata in modo non soddisfacente, oppure un'impresa che avrebbe dovuto versare nel corso degli ultimi tre anni una penalità corrispondente ad almeno il 5% del valore del contratto. In pratica, anche se la cessazione del contratto è ingiusta, l'imprenditore sarà bandito dalle gare d'appalto per tre anni, afferma l'organizzazione professionale.

Il testo deve ancora passare al Senato ed essere firmato dal Presidente della Repubblica, ma queste due tappe non dovrebbero porre dei problemi. Se la nuova legge sarà adottata, l'Unione intende contestarla davanti alla Corte Costituzionale.

3.2 Polonia: un terzo dei finanziamenti europei del periodo 2014-2020 andranno alle infrastrutture dei trasporti (BEM N°1069)

Un terzo circa degli 80 miliardi di finanziamenti europei che la Polonia spera di ottenere per la prossima programmazione finanziaria (2014-2020) andrà alle infrastrutture dei trasporti, ha dichiarato il Ministro dello Sviluppo regionale, Elzbieta Bienkowska. Questo fondo andrà al settore ferroviario, che beneficerà della maggioranza dei fondi, stradale e ai trasporti aerei. La costruzione di strade a scorrimento veloce - piuttosto che di autostrade - sarà ugualmente sostenuta, poiché il Paese spera di raggiungere 2.800 chilometri di strade entro il 2020 (contro i circa 900 chilometri di oggi). Tra il 2007 e il 2013, la Polonia ha ricevuto da Brussels circa 86 miliardi di euro.



3.3 Macedonia: con il sostegno della BERS, tutto cambierà nel servizio nazionale ferroviario (BERS, 1 Ottobre 2012)

Il trasporto ferroviario macedone è destinato a diventare più agevole e più verde grazie al finanziamento della BERS per un ambizioso programma di modernizzazione di cui beneficeranno i passeggeri.

La BERS presterà fino a 50 milioni di euro all'operatore ferroviario nazionale (MRT) in modo che possa investire in nuovo materiale rotabile e rendere le proprie attività più efficienti dal punto di vista del consumo energetico.

Il servizio ferroviario nazionale, che copre una rete di circa 700 chilometri in totale, ha ricevuto pochi investimenti dai primi anni '90 e l'età media dell'attuale strada ferrata è di 30/45 anni. Come risultato, il trasporto è spesso inaffidabile ed inefficiente dal punto di vista energetico.

Il prestito della BERS, con una durata di 15 anni, servirà per l'acquisto di sei nuovi treni passeggeri e 150 vagoni ferroviari, oltre alla riabilitazione di tre locomotive elettriche. Esso servirà a finanziare anche il miglioramento dell'efficienza energetica e l'introduzione di un sistema di gestione dell'energia a livello aziendale.

Inoltre, la cooperazione tecnica finanziata dal Fondo Speciale degli Azionisti della BERS, aiuterà l'operatore ferroviario nazionale a modernizzare il proprio sistema di trasporti separando le attività (trasporto passeggeri, trasporto merci). Il fondo sosterrà inoltre l'MRT negli appalti per l'acquisto delle nuove rotaie.

La BERS è già molto attiva nel migliorare i trasporti ferroviari macedoni. Nel 2010, la banca ha fornito 17,6 milioni di euro in prestito sovrano all'azienda nazionale per le infrastrutture ferroviarie per finanziare il rinnovo delle rotaie lungo tratti chiave del Corridoio Pan-Europeo X. Questa è infatti la principale strada nord-sud del Paese e permette il collegamento della Macedonia con la Serbia a nord e la Grecia a sud. Lo scorso agosto, la BERS ha concesso alla stessa azienda un prestito di 46,4 milioni di euro per permetterle di aggiornare un tratto di 30 chilometri di rotaie, parte del Corridoio Ferroviario Pan-Europeo VIII che collega il Paese ad ovest all'Albania e ad est alla Bulgaria.

Ad oggi, la BERS ha investito in Macedonia oltre 1 miliardo di euro in circa 80 progetti.



3.4 Montenegro: nuovi prestiti per la riabilitazione delle infrastrutture ferroviarie (BERS, 12 Ottobre 2012)

La BERS sta fornendo un prestito supplementare di 10 milioni di euro alla ZICG, la società ferroviaria nazionale di gestione delle infrastrutture del Montenegro. ZICG utilizzerà l'importo del prestito per continuare ad attuare la necessaria riabilitazione lungo la linea Bar - Bijelo Polje, la diramazione principale delle ferrovie montenegrine.

Si tratta dell'incremento dell'attuale prestito di 15 milioni di euro firmato in tre tranche nel corso del periodo 2007-2009. La proroga consentirà la riabilitazione dei binari dal porto di Bar in Montenegro alla Serbia (rete europea ferroviaria: Route 4 al Corridoio X), una delle priorità di investimento secondo il programma di gestione delle infrastrutture della ZICG. Il prestito sarà garantito dallo Stato del Montenegro.

L'investimento potrebbe consentire un ammodernamento delle infrastrutture ferroviarie necessario per garantire un'adeguata sicurezza alla linea Bar - Bijelo Polje e quindi garantire l'efficienza del funzionamento ferroviario.

La BERS è stata coinvolta nella riforma in corso del settore ferroviario in Montenegro dal 2007 e ha sostenuto le sue fasi intermedie, con tre prestiti firmati tra il 2007 e il 2009 per l'importo di 15 milioni di euro nell'ambito del Progetto d'Emergenza per le Infrastrutture Ferroviarie in Montenegro per la linea Bar - Bijelo Polje. La Banca ha inoltre fornito 15 milioni di euro per l'infrastruttura ferroviaria nell'ambito del Progetto d'Emergenza per le Infrastrutture Ferroviarie in Montenegro II, che ha riguardato l'aggiornamento della linea ferroviaria Niksic - Podgorica.

Questi investimenti hanno fornito i fondi necessari per garantire la sicurezza delle linee ferroviarie del Montenegro.



4. I principali documenti di programmazione

4.1 Albania

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

4.2 Algeria

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

4.3 Bosnia Erzegovina

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and Erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.



4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**’”, Inglese, 190 pagine.

4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.



4.7 Libia

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

4.8 Macedonia

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

4.9 Marocco

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.



4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational



Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

4.12 Repubblica ceca

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.



“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

4.14 Serbia

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

4.15 Slovacchia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.16 Tunisia

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.



4.17 Ucraina

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.



5. Glossario

5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

Banca Europea per gli investimenti	European Investment Bank (EIB)
Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
Fondo Europeo di Sviluppo (FES)	European Development Fund (EDF)
Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
Strumento di vicinato 2007/13 ENPI	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
Strumenti d'investimento nel vicinato	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
Strumento d'investimento nei Balcani occidentali	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
Strumenti d'investimento in America latina	Latin America Investment Facility (LAIF)
Strumenti d'investimento per l'Asia centrale	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
Strumenti d'investimento per l'Asia	Asia Investment Facility (AIF)



5.2 Appalti e contratti

Aggiudicazione	Award, Attribution
Appaltatore	Contractor
Assistenza tecnica	Technical Assistance
Avviso di gara	Procurement notice
Avviso di pre-informazione	Forecast
Bandi di gara	Calls for tender
Candidato	Applicant
Criteri di ammissibilità	Eligibility criteria
Forniture	Supply
Gara	Tender
Invito a presentare proposte	Call for proposals
Lista ristretta	Shortlist
Lotto	Lot
Lavori	Works
Nota concettuale	Concept note
Offerente	Tenderer
Prestito	Loan
Procedura di appalto	Procurement procedure
Procedura negoziata	Negotiated procedure
Procedura negoziata concorrenziale	Competitive negotiated procedure
Procedura ristretta	Restricted procedure
Ricorso	Appeal
Servizio	Service
Sovvenzione	Grant
Stazione appaltante	Contracting authority



Sei interessato
all'efficienza energetica
negli edifici?

Vieni a scoprire
il progetto europeo
Construction21!

www.construction21.it



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO₂
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

WWW.CONSTRUCTION21.EU

Per maggiori informazioni:

Dr. Giulio GUARRACINO

Tel. +32 2 2861 228

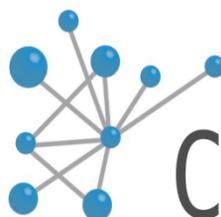
Ing. Carlotta BERTA

construction21@ance.it



Pictures taken by the magazine L'Industria delle Costruzioni

CONSTRUCTION21 è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa trans-europeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico



Construction21.eu/italia

Iscriviti alla nostra community!



Prima piattaforma europea per informare e comunicare
sull'edilizia sostenibile



Promosso da

